

# Indogermanistik und Linguistik im Dialog

Akten der XIII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft  
vom 21. bis 27. September 2008 in Salzburg

Herausgegeben von  
Thomas Krisch und Thomas Lindner  
unter redaktioneller Mitarbeit von Michael Crombach  
und Stefan Niederreiter

WIESBADEN 2011  
REICHERT VERLAG

ISBN: 978-3-89500-681-4

# INHALTSVERZEICHNIS

KRISCH, Thomas / LINDNER, Thomas: Vorwort .....	IX
VINE, Brent: On Dissimilatory r-Loss in Greek .....	1
ACKERMANN, Katsiaryna: Kontinuität und Innovation in der Genese des slavischen Verbums: Das System des urslavischen Aorists.....	18
BABIČ, Matjaž: Enklitika in Korpussprachen .....	29
BAUER, Anna: Verberststellung im Hethitischen.....	39
VAN BEEK, Lucien: Vowel Assimilation in Greek: the Evidence Recon- sidered .....	49
BENEDETTI, Marina: Linguistik und alte Sprachen: „Experimente“ zu alt- gr. ἔχεν.....	59
BICHLMEIER, Harald: Josef Karst und sein Mittelarmenisches Wörter- buch.....	69
BLAŽEK, Václav: Indo-European * <i>suHnu</i> - ‘son’ and his relatives.....	79
BOCK, Bettina: Kollokationen mit ‚geben‘ in altindogermanischen Spra- chen und im Urindogermanischen .....	90
BRUNO, Carla: When stylistics is a matter of syntax: cognate accusatives in Ancient Greek.....	100
CERETI, Carlo G.: Copulative Compounds in Iranian Onomastics .....	110
COTTICELLI KURRAS, Paola / RIZZA, Alfredo: Die hethitische Partikel - <i>z(a)</i> im Licht neuer theoretischer Ansätze .....	120
CROMBACH, Michael: Historische Sprachwissenschaft und Evolution.....	131
DRACHMAN, Gaberell / MALIKOUTI-DRACHMAN, Angeliki: Polysemy and semantic change in Greek preverbal morphology.....	141
EYTHÓRSSON, Thórhallur / BARÐDAL, Jóhanna: Die Konstruktions- grammatik und die komparative Methode .....	148
FRUYT, Michèle: Word-formation in Latin: a linguistic approach .....	157
GAMKRELIDZE, Thomas V.: Language Typology & Linguistic Reconstruc- tion: A New Paradigm in Historical Comparative Linguistics.....	168
GARCÍA TRABAZO, José Virgilio: Über die Herkunft des indoiranischen <i>ya</i> -Passivums.....	172
GRIFFITH, Aaron: The genesis of the animacy hierarchy in the Old Irish <i>notae augentes</i> .....	182
HACKSTEIN, Olav: Proklise und Subordination im Indogermanischen.....	192

HÄUSLER, Sabine: Zur Semantik und grammatischen Kategorisierung der Wurzel uridg. * <i>Hej̥k-</i> . Auf den Spuren eines <i>haben</i> -Verbs im Urindogermanischen.....	203
HANSEN, Bjarne Simmelkjær Sandgaard: Long roots long back in time: the prehistory of the Indo-European ERU/RÜ-roots.....	213
HETRICH, Heinrich: Konkurrierender Gebrauch obliquer Kasus im Rgveda.....	223
JOHNSEN, Sverre Stausland: The phonetics and phonologization of Verner's law.....	232
JUNGHÄNEL, Anja: Coding Motion Events in Indo-European.....	242
KARVOUNIS, Christos: Was ist ein Prädikativ? Eine Auseinandersetzung zwischen moderner Linguistik und traditioneller Sprachwissenschaft.....	252
KLOEKHORST, Alwin: Weise's Law: Depalatalization of Palatovelars before * <i>r</i> in Sanskrit.....	261
KOCHAROV, Petr: On <i>ana</i> -presents of Armenian.....	271
KÖLLIGAN, Daniel: Griechisch <i>χρίπτομαι</i> .....	279
KRASUCHIN, Konstantin G.: Universaltendenzen in der Entwicklung des Aspekt-Tempus-Systems (Aspekt und Zeitdauer).....	289
KRISCH, Thomas: Some Remarks on the Position of Adverbials in Greek and Vedic Sentences.....	300
KULIKOV, Leonid: The Vedic root variants of the type <i>CaC // C(C)ā</i> : Morphophonological features and syntactic patterns.....	310
LÜHR, Rosemarie: Zur Validität linguistischer Theorien in der Indogermanistik.....	321
LURAGHI, Silvia: Two theoretical approaches to cases in comparison.....	331
MAGNI, Elisabetta: Between typology and etymology: The <i>-nd-</i> forms in Latin.....	342
MAJER, Marek: PIE * <i>so</i> , * <i>seh<sub>2</sub></i> , * <i>tod</i> / PSl. * <i>tb</i> , * <i>ta</i> , * <i>to</i> and the development of PIE word-final * <i>-os</i> in Proto-Slavic.....	352
MALZAHN, Melanie: Die tocharischen Präsens- und Konjunktivstämme auf suffixales <i>-sk-</i> und eine innertocharische Vokalschwächungsregel.....	361
MANOLESSOU, Io / PANTELIDIS, Nikolaos: Die relative Chronologie des Frühgriechischen: silbische Liquiden/Nasale und Schwund des intervokalisches /s/.....	367
MARCHESINI, Simona: Suffixkomposition und die „Word Formation Rules“ (WFR) am Beispiel einer vorrömischen agglutinierenden Sprache (Etruskisch).....	377
MELAZZO, Lucio: A Few Remarks on the Left Periphery in Indo-European.....	386

MELCHERT, H. Craig: The PIE Collective Plural and the “τὰ ζῶα τρέχει rule” .....	395
MERCADO, Angelo O.: Italic and Celtic: Problems in the Comparison of Metrical Systems .....	401
MUMM, Peter-Arnold: Optativ und verbale Indefinitheit .....	411
NIEDERREITER, Stefan: Zum Wortfeld der verba dicendi im Ṛgveda .....	421
ORLANDINI, Anna / POCETTI, Paolo: Structures corrélatives entre coordination et subordination. Une hypothèse déictique pour lat. <i>ast</i> , <i>at</i> , <i>atque</i> .....	431
PACIARONI, Tania: Regelmäßigkeit und Variation im stilistischen Aufbau des vedischen Versrhythmus .....	442
PINAULT, Georges-Jean: Some Tocharian abstract suffixes .....	453
POLJAKOV, Oleg: Litauische Morphonologie und vergleichende Sprachwissenschaft .....	463
POOTH, Roland A.: Die 2. und 3. Person Dual Aktiv und das Medium .....	473
POURTSKHVANIDZE, Zakharia: A New Perspective on the Notion of Subject in Georgian .....	484
RASMUSSEN, Jens Elmegård: Über Status und Entwicklung des sog. <i>u</i> -Präsens im Indogermanischen .....	491
RIEKEN, Elisabeth: Verberststellung in hethitischen Übersetzungstexten .....	498
SCHUHMANN, Roland: Zum analogischen Ausgleich bei den got. <i>ǰa</i> -Stämmen .....	508
SCHWEITZER, Jürgen: Sprachliche Rekonstruktion in den Mayasprachen: ein methodologischer Vergleich mit der Indogermanistik .....	517
SERŽANT, Ilja A.: Die Entstehung der Kategorie Inagentiv im Tocharischen .....	527
SIMON, Zsolt: Die Fortsetzung der Laryngale im Karischen .....	538
STEINBAUER, Dieter H.: Etruskisch (historisch-)genealogisch und (areal-)typologisch .....	548
STIFTER, David: Lack of Syncope and other <i>nichtlautgesetzlich</i> Vowel Developments in OIr. Consonant-Stem Nouns. Animacy Rearing its Head in Morphology? .....	556
STÜBER, Karin: Grammatikalisierung von Infinitiven am Beispiel des Altirischen .....	566
TREMBLAY, Xavier: Zur Erschließung der Bedeutung der drei Wurzelnomina-Ablaute (e/∅, o/e, ē/e) (Zusammenfassung) Apophonica VI bis .....	575
TRONCI, Liana: Taxonomie der Mediumkonstruktionen und Verbalmorphologie im Altgriechischen .....	585

VIII

VITI, Carlotta: The use of the dual number in Homeric Greek .....	595
WILLI, Andreas: Morphosyntaktische Überlegungen zum Ursprung des griechischen Futurs.....	605
WOLFE, Brendan: Gothic Dependence on Greek: Evidence from Nomin- al Compounds .....	616
ZEHNDER, Thomas: Zur Funktion der Infinitive im Veda.....	622
ZEILFELDER, Susanne: Der Christengott und die altarmenische Deter- minansphrase .....	632
Indices.....	639

# Zur Validität linguistischer Theorien in der Indogermanistik

Rosemarie Lühr

Of the research approaches, which claim that linguistic structures are motivated, construction grammar seems most efficient to examine the data of Old Indo-European languages. Because this grammar also considers idiosyncratic data, various degrees of „Schematizität“ can be recorded. The Greek impersonal verbs are a suitable item to study. They can be examined according to following criteria: verb-specific constructions, i.e., individual predicates for obl-v-(xp), verb subclass-specific constructions like emotive verbs with the subclasses verbs of emotion, cognition, perception and verb class-specific constructions, where emotive verbs occur with other impersonal verbs. It is evident that the Greek verbs can be allocated to the first group, i.e., that not only the construction but also the meaning has to be specified for every single verb. Also, of the subject features, sentence bound reflexion, conjunction reduction and control infinitives, only the control function of the matrix subject is verifiable.

Die allgemeine Sprachwissenschaft ist für die Indogermanistik nützlich, wenn sie die konkreten Sprachdaten der indogermanischen Sprachen besser beschreiben oder sogar erklären kann, als dies allein von der Indogermanistik aus möglich wäre. Zwei grundlegende Forschungsrichtungen stehen heute einander gegenüber. Auf der einen Seite gilt die nach wie vor zentrale Hypothese, dass sprachliche Strukturen innerhalb der Grammatik einer Sprache unabhängig von ihrer Bedeutung, ihrem Gebrauch und ihrer Entwicklung untersucht werden können. Auf der anderen Seite werden sprachliche Strukturen in irgendeiner Art für motiviert gehalten, z.B. durch Ikonizität, Ökonomie, Sprachfunktion, Konstruktion, Informationsstruktur. Die Forschungsansätze hierfür stammen aus der Spracherwerbsforschung, dem Konnektionismus, der Funktional-typologischen Forschung, der Optimalitätstheorie, der Informationsstrukturellen Forschung, der Konstruktionsgrammatik (Goldberg 2005)<sup>1</sup>. Von diesen Forschungsansätzen ist die Konstruktionsgrammatik wegen ihres Einbezugs auch von idiosynkratischen Daten für die Indogermanistik von besonderem Interesse. Da hier die Art der Idiosynkrasie in bestimmten Merkmalen fassbar wird, können nämlich Grade von Altertümlichkeit in Konstruktionen nachgewiesen werden. Von den angesprochenen Forschungsrichtungen wird daher die Konstruktionsgrammatik im folgenden auf ihre Validität überprüft.

## 1. Theoretische Vorgaben

Sucht man nun nach einer Konstruktion in indogermanischen Sprachen, die mehr oder weniger idiosynkratische Eigenschaften hat, bieten sich die unpersönlichen Verben als Untersuchungsgegenstand an. Das entscheidende Merkmal ist das Subjektkriterium, es

---

<sup>1</sup> „Der kognitiven Linguistik geht es darum, jene abstrakten strukturellen Gemeinsamkeiten aller natürlichen Sprachen zu ermitteln, an denen sich die genetischen Grundlagen einer angeborenen Sprachfähigkeit erkennen lassen.“ (Grewendorf 2002).

drückt sich z.B. in satzgebundener Reflexivierung, Konjunktionsreduktion und Kontrollinfinitiven aus. Dies hat Barðdal (2001; 2006) anhand unpersönlicher Konstruktionen im Isländischen und Deutschen, aber auch in älteren germanischen Sprachstufen gezeigt. Folgende semantische Gruppen hat sie für mit Obl-V-(XP) bezeichnete Konstruktion aufgestellt:

- (1) 1. Verbs of emotion: Ic. *lið vel/illa, gut/schlecht sein*, Ic. *þykja leitt, verdrießen, vera eftirsjá, reuen*
2. Verbs of cognition: Ic. *bjóða í grun, schwanen*, Ic. *vera efst í huga, vorschweben*, Ic. *detta í hug, einfallen, eine Idee kommen*, Ic. *vera í fersku minni*, Ic. *skiljast*
3. Verbs of perception: Ic. *smakkast, schmecken, munden*, Ic. *birtast, virðast, vorkommen*
4. Verbs expressing idiosyncratic attitudes: Ic. *vera sama, egal/gleichgültig sein, recht sein*, Ic. *vera (ekki) auðíð*
5. Verbs denoting bodily states: Ic. *blæða, weh tun*, Ic. *vera óglatt, übel sein, vera kalt, frieren, frösteln*
6. Verbs denoting changes in bodily states: Ic. *verða kalt, kalt werden*, Ic. *batna/versna*
7. Verbs denoting personal properties and innate tendencies: Ic. *vera eðliskægt, angeboren sein, eigen sein*, Ic. *liggja hátt rómur*
8. Verbs of gain: Ic. *græðast, frommen, bjóðast, Ic. berast*
9. Verbs of success and/or performance: Ic. *heppnast/lánast, gelingen/glücken*, Ic. *ganga vel/illa, gut/schlecht gehen*, Ic. *fara fram*
10. Verbs of failure or mistake: Ic. *misheppast, missglücken*, Ic. *yfirsjást, seinka*
11. Verbs of decline: Ic. *hníga, afléttá, snjóa, rigna, schneien, regnen*
12. Verbs of ontological existence: Ic. *vera háttáð*
13. Verbs of social interaction: Ic. *vera vil til vana, lenda saman* (Barðdal 2006: 45)

Überprüft man nun, ob andere indogermanischen Sprachen auch solche Bedeutungsgruppen haben, fällt der Blick über die altgermanischen Sprachen hinaus auf das Altgriechische, weil dafür eine Untersuchung von Hermann (1926) vorliegt. Zu etlichen der von Barðdal angegebenen Verbklassen der Struktur Obl-V-(XP) zunächst im Altgermanischen vgl.:

- (2) Verbs denoting changes in bodily states:

T 55,7 *zít ... in thero imo bazeta* ‚horam ... in qua melius habuerit (ahd. *bazên* ‚besser werden‘)

aisl. Hkr. 2,287 *eptir þat batnaði Aglǫ*; N 1,155,30 *únz ímo sô únmáhta* (ahd. *unmahten* ‚kraftlos werden‘)

Verbs of emotion:

O I 27,33 *nirþröz se thero wórto* (ahd. *bi-/irdriozan* ‚überdrüssig sein‘)

Verbs of success:

N 1,324,13 *álde uuâr spâot is ímo zeirfârenne* (ahd. *(gi-)spâoen* ‚gelingen, glücken‘)

Andere Verben werden sowohl unpersönlich als auch persönlich gebraucht; z.B:

- (3) Verbs denoting bodily states:

N 1,145,19 *nemág tie rîchen nieht ... túrsten na* ‚num sitire non possunt‘ vs. T 208,1 *ih thurstu* ‚sitio‘ (ahd. *dursten* ‚dürsten‘); got. J 6,35 *þaurseīþ mik*; got. I 10,25 *þana gaggandan du mis ni huggreiþ* (got. *huggrijan* ‚hungern‘) (Behaghel 1924; Hennig 1957)

Daneben gibt es Bezeichnungen physikalischer Vorgänge ohne Subjekt und Objekt, also den Typ lat. *fulget* ‚es blitzt‘:

(4) ahd. *plecchazit* ‚es blitzt‘; aber schon mit *es*: N 1,595,14 *sô iz wât, sô wâgôt iz* ‚wenn es weht, wogt es‘; T 228,2 *uuanta iz abandet inti intheldit ist iu ther tag* ‚quoniam advesperascit et declinata est iam dies‘ (ahd. *âbandên* ‚Abend werden‘); N 1,1713 *ûnde iz nâhtêt* ‚ac nox funditur desuper in terram‘ (ahd. *nahîên* ‚Nacht werden‘); N 1,63,19 *sô iz kestirnet ist* ‚edita stelliferis noctibus‘ (ahd. *stîrnen* ‚gestirnt sein‘)

Betrachtet man aber das ältere Griechisch, das Homerische Griechisch, so fällt auf, dass bei Homer nur ganz vereinzelt Verben des Typs lat. *fulget* vorkommen:

(5) Od (ι)9, 142f.

καί τις	θεός	ἡγεμόνευε	
und irgendein: NOM.SG.M	Gott: NOM.SG.M	führte: 3SG.IND.IPF.ACT	
νύκτα	δι' ὄρφαιην,	οὐδὲ	προὔφαινετ' ἰδέσθαι·
Nacht: ACC.SG.F durch	finster: ACC.SG.F	nicht	leuchtete: 3SG.IPF.MED
			sehen: INF.AOR.MED

‚und es leitete irgendein Gott uns durch die finstere Nacht, und nicht leuchtete es, dass man sehen konnte‘

(6) Il (X)22,319

ὡς αἰχμῆς	ἀπέλαμπ'	εὐήκεος
so Lanze: GEN.SG.F	strahlte wieder: 3SG.IND.IPF.ACT	scharf: GEN.SG.F

‚also strahlte es wider von der scharfen Lanze‘

Bei Homer sind aber durchaus physikalische Vorgänge bezeichnet, nur eben mit einer anderen Konstruktion, z.B. mit einem Komparativ zum Subst. ἄλιος ‚Kälte‘.

(7) Od (ρ)17, 191

ἀτὰρ τάχα	τοῖ	ποτὶ	ἔσπερα	ῥίγιον
doch bald	PART	gegen	Abendstunden: ACC.PL.N	kälter: KOMP.NOM.SG.N

ἔσται.  
wird sein: 3SG.FUT.MED  
‚und bald, gegen Abend, wird es noch kälter sein.‘

Auch die Konstruktionen der Struktur OBL-V(-XP) kommen selten vor, zumeist ist der Obliquus ein Dativ oder Akkusativ, vereinzelt ist er Genitiv<sup>2</sup>.

(8) OBL-V(-XP): „verbs of emotion“

Il (H)7,406f.	Ἴδαί'	ἦτοι	μῦθον	Ἀχαιῶν
	Idaios: VOC.SG.M	wahrlich	Wort: ACC.SG.M	Achäer: GEN.PL.M
αὐτὸς	ἀκούεις/	ὡς	τοῖ	ὑποκρίνονται·
selbst: NOM.SG.M	hörst: 2SG.IND.PRES.ACT	wie	PART	antworten:
	ἐμοὶ	δ'	ἐπιανδάνει	οὕτως
3PL.IND.PRES.ACT	mir	PART	gefällt: 3SG.IND.PRES.ACT	so

‚Wahrlich, Idaios, das Wort der Achäer hörst du ja selber, wie sie mir Antwort gegeben haben; auch mir gefällt es so.‘

(9) Od (κ)10,373f.

	ἐσθέμεναι	δ'	ἐκέλευεν·
	essen: INF.AOR.ACT	PART	hieß: 3SG.IND.IPF.ACT
ἐμῷ	δ'	οὐχ	ἦνδανε
mir	PART	nicht	ἦνδανε
			gefiehl: 3SG.IND.IPF.ACT
			Herz: DAT.SG.M

‚und sie hieß mich essen; doch das gefiehl meinem Sinn nicht‘

<sup>2</sup> Dazu Conti 2008.



(10) “verbs of cognition”:

Od (τ)19,312

ἀλλά μοι ὤδ' ἀνὰ θυμὸν ὀίεται,  
 aber mir schon in Herz: ACC.SG.M schwant: 3SG.IND.PRES.MED  
 ὡς ἔσεται περ·  
 wie wird sein: 3SG.IND.FUT.MED PART  
 ‚Aber schon ahnt es mir im Herzen, wie es geschehen wird.‘

(11) Od (π)16,465f.

οὐκ ἔμελέν μοι ταῦτα μεταλλῆσαι  
 nicht lag im Sinn: 3SG.IND.IPF.ACT mir dies: ACC.PL.N forschen:  
 καὶ ἐρέσθαι / ἄστῦ καταβλώσκοντα·  
 INF.AOR.ACT und fragen: INF.PRES.MED Stadt: ACC.SG.N durchlaufend:  
 PRT.PRES.ACT.ACC.SG.M  
 ‚Dieses lag mir nicht im Sinn, zu fragen und zu erkunden, als ich die Stadt durchlief.‘

Anstelle der seltenen Konstruktion OBL-V(-XP) finden sich bei Homer jedoch Konstruktionen mit Adverb, Adjektiv oder Substantiv, also Obl-ADV/ADJ/SUBST(-V-XP):

(12) Obl-ADV/ADJ/SUBST(-V-XP): “verbs of success”:

Il (I)9,551

τόφρα δὲ Κουρήτεσσι κακῶς ἦν  
 so lange PART Kureten: DAT.PL.M schlecht: ADV war:  
 3SG.IND.IPF.ACT  
 ‚so lange ging es den Kureten schlecht‘

(13) Il (I)9,323f. ὡς δ' ὄρνις ἀπτήσι νεοσσοῖσι προφέρρησι

μάστακ' ἐπεὶ κε λάβησι,  
 κακῶς δ' ἄρα οἱ πέλει αὐτῇ  
 schlecht PART PART ihr wird: 3SG.IND.PRES.ACT selbst:  
 DAT.SG.F

‚So wie die Vogelmutter den noch nicht flüggen Jungen die Nahrung hinbringt, welche sie fand, und es geht ihr schlecht‘

(14) “verbs of idiosyncratic attitude”:

Od (τ)19,568f. ἀλλ' ἐμοὶ οὐκ ἐντεῦθεν ὀίομαι αἰνὸν ὄνειρον / ἐλθέμεν·

ἦ κ' ἀσπαστὸν ἐμοὶ καὶ παιδί γένοιτο.  
 wirklich sowohl willkommen mir als auch Kind: DAT.SG.M wäre:  
 3SG.OPT.AOR.MED

‚Aber von dorthier, glaube ich, kam mir der schreckliche Traum nicht; und es wäre mir selbst und dem Sohne wirklich willkommen.‘

(15) “verbs of emotion”:

Il (I)9,249

αὐτῷ τοι μετόπισθ' ἄχος  
 selbst: DAT.SG.M dir später Schmerz: NOM.SG.N  
 ἔσεται  
 wird sein: 3Sg.FUT.MED  
 ‚Später wird dir selbst Schmerz sein‘

(16) “verbs of misfortune”:

Od (σ)18, 223ff. πῶς νῦν, εἴ τι ξεινός ἐν ἡμετέροισι δόμοισιν

ἦμενος ὧδε πάθοι ρυστακτύος ἐξ ἀλεγεινῆς;  
 σοὶ κ' αἴσχος λῶβη τε μετ'  
 dir sowohl Schande: NOM.SG.N Schmach: NOM.SG.F als auch bei

ἀνθρώποισι πέλοιτο.  
 Menschen: DAT.PL.M würde: 3SG.OPT.PRES.MED  
 ‚Wie nun, wenn dieser Fremde, der hier in unserem Haus weilt, irgend etwas erlitte bei derart arger Misshandlung, würde das wohl zu Schimpf und Schande für dich bei den Menschen.‘

Beiden Konstruktionen, also der OBL-V(-XP) und der OBL-ADV/ADJ/SUBST(-V-XP)-Konstruktion, gemeinsam ist dabei, dass der Obliquus das Subjekt eines aktivischen oder passivischen Infinitivs kontrollieren kann, also eines der oben genannten Subjekteigenschaften im Griechischen gilt:

(17) zum Aktiv mit “verbs of emotion”

Il (O)15,674 f.

Οὐδ' ἄρ' ἔτ' Αἴαντι μεγαλήτορι ἦνδανε  
 nicht PART mehr Aias stolz: DAT.SG.M gefiel: 3SG.IND.IPF.ACT  
 θυμῷ ἐστάμεν ἐνθά περ ἄλλοι ἀφέστασαν υἷες Ἀχαιῶν ·  
 Herz: DAT.SG.M stehen: INF.PF.ACT  
 ‚Aber nicht mehr gefiel es dem Aias, dem stolzen, im Herzen, da zu stehen, wo die anderen Söhne der Achäer abseits standen.‘

Das nicht ausgedrückte Subjekt der Infinitivkonstruktion und der Obliquus der übergeordneten unpersönlichen Konstruktion sind hier identisch.

(18) “verbs expressing idiosyncratic attitudes”:

Il (K)10,439ff. τεύχεα δὲ χρύσεια πελώρια θαῦμα ιδέσθαι

ἦλυθ' ἔχων · τὰ μὲν οὐ τι καταθνητοῖσιν  
 diese: ACC.PL.N PART keineswegs sterblich: DAT.PL.M  
 εἰκεν ἀνδρῶσιν φορέειν, ἄλλ'  
 ziemt: 3SG.IND.PF.ACT Männer: DAT.PL.M tragen: INF.PRES.ACT sondern  
 ἀθανάτοισι θεοῖσιν.  
 unsterblich: DAT.PL.M Götter: DAT.PL.M  
 ‚Ungeheure Waffen aus Gold, ein Wunder zu schauen, bringt er mit sich daher; diese zu tragen geziemt sich sterblichen Männern nicht, sondern nur den unsterblichen Göttern.‘

(19) zum Passiv vgl. mit “verbs of misfortune”:

Od (ε)5,312

νῦν δὲ με λευγαλέῳ θανάτῳ  
 jetzt PART mich elend: DAT.SG.M Tod: DAT.SG.M  
 εἶμαρτο ἀλῶναι.  
 war durch das Schicksal bestimmt: 3SG.IND.PLUSQUAMPF.PASS dahingerafft  
 werden: INF.AOR.PASS  
 ‚Nun war mir vom Schicksal bestimmt, dahingerafft zu werden in elendem Tode.‘

Zuweilen ist der Kontrollierer nicht im gleichen Satz enthalten, sondern dem Kontext zu entnehmen:

(20) “verbs expressing idiosyncratic attitudes”:

Od (β)2,129ff. τὸν δ' αὖ Τηλέμαχος πεπνυμένος ἀντίον ἦῶδα ·

Ἄντιο', οὐ πως ἔστι δόμων  
 niemals ist möglich: 3SG.IND.PRES.ACT Haus: GEN.PL.M  
 ἀέκουσαν ἀπῶσαι / ἦ μ' ἔτεχ', ἦ μ' ἔθρεψε  
 ohne ihren Willen: ACC.SG.F vertreiben: INF.AOR.ACT

‚Ihm erwiderte darauf der kluge Telemachos also: ‚Nie, Antinoos, ist es (mir) möglich, die aus dem Hause zu verstoßen, die mich gebar und erzog‘

(21) Il (Ω)24,128ff. τέκνον ἐμὸν τέο μέχρις ὀδυρόμενος καὶ ἀχεύων

σὴν ἔδεαι κραδίην μνημένης οὐτέ τι στόυ

οὐτ' εὐνήης; ἀγαθὸν δὲ γυναικί περὶ ἐν φιλότῃτι  
 gut PART Frau: DAT.SG.F PART in Liebe: DAT.SG.F

μίσησθ'·

vereinen: INF.PRES.MED

„Kind, wie lange noch möchtest du so in Jammer und Klagen hier verzehren dein Herz und weder der Speise gedenken noch des Schlafes; da wäre es gut, sich in Liebe zu einen mit einer Frau“

Auch bei Partizipialkonstruktionen kommt eine derartige Kontrolle vor:

(22) “verbs of emotion”

Il (Γ) 3,410f. κείσε δ' ἐγὼν οὐκ εἶμι· νεμεσητὸν δὲ κεν εἴη·  
 tadelnswert PART PART wäre:

3SG.OPT.PRES.ACT

κείνου

πορσανέουσα

λέχος·

jener: GEN.SG.M

bereitend: PRT.FUT.NOM.SG.F

Lager: ACC.SG.N

„Dorthin gehe ich nicht, es würde tadelnswert sein, für jenen das Lager bereitend“

Ändert sich aber das Subjekt der Infinitivkonstruktion gegenüber einem möglichen Kontrollierer, wird die Konstruktion persönlich:

(23) “verbs of cognition”:

Od (υ) 20,93f. μερμήριξε δ' ἔπειτα, δόκησε δέ οἱ κατὰ  
 schien: 3SG.IND.AOR.ACT PART ihm in

θυμὸν /

ἤδη

γιγνώσκουσα

Herz: ACC.SG.M

schon

erkennend: PRT.PRES.ACT.NOM.SG.F

παρεστάμεναι

κεφαλήφι.

gestanden sein: INF.PF.ACT

Haupt: DAT.SG.F

„Zweifelnd dachte er nach, sie schien ihm in seinem Herzen ihn zu erkennen und zu seinen Häupten gestanden zu sein“

Persönlich konstruiert sind auch:

(24) „verbs of cognition“:

Od (χ) 22,347ff. θεὸς δὲ μοι ἐν φρεσὶν οἶμας

παντοίας ἐνέφρυσεν· εἶοικα δέ τοι  
 ich scheine: 3SG.IND.PF.ACT PART dir

παραεἶδειν

ὥς

τε

θεῶ·

vorsingen: INF.PRES.ACT

wie

PART

Gott: DAT.SG.M

„der Gott aber pflanzte mir Lieder allerlei Art in den Sinn; ich scheine vor dir hier zu singen wie vor einem Gott.“

(25) mit “verbs of mistake”:

Il (Σ) 18,99f. ὃ μὲν μάλα τηλόθι πάτρης

ἔφθιτ', ἐμεῖο δὲ δῆσεν ἀρῆς  
 meiner PART ermangelte: 3SG.IND.AOR.ACT Fluch: GEN.SG.F

ἀκτῆρα

γενέσθαι.

Abwehrer: ACC.SG.M

werden: INF.AOR.MED

„sehr fern von der Heimat ging er zugrunde, und er hatte mich nicht als Abwehrer des Unheils.“  
 wörtl.: „Er ermangelte meiner als Abwehrer des Unheils“

Man sieht, es sind dieselben Wörter, die persönlich und unpersönlich konstruiert werden. Auch fällt auf, dass die Witterungserscheinungen bei Homer nie durch ein Impersonale bezeichnet sind. Stets erscheint ein Subjekt: Zeus. Auch Bezeichnungen für Sinnesempfindungen werden bei Homer nicht persönlich konstruiert. Belege für den Gehörsinn und

Geruchssinn fehlen ganz; Homer gebraucht vielmehr persönliche Verben wie ἀκούω, ὀράω. Auch gibt es viele verschiedene Konstruktionen zur Bezeichnung des Klingens, Schallens, Lärmens usw.

(26) Il (II)17,634

ἔκαθεν	δέ	τε	γίγνεται	ἀκουή
von ferne	PART	PART	entsteht: 3SG.IND.PRES.MED	Geräusch: NOM.SG.F

‚von weitem entsteht Geräusch (vom Lärmen und Krachen bei den Holzfällen) zu hören‘

Wie aber auch grundsätzlich die Struktur OBL-ADV/ADJ/SUBST(-V-XP) persönlich, also zu SUBJ-ADV/ADJ/SUBST(-V-XP), werden kann, zeigen folgende Stellen, die ein als Subjekt oder als Prädikatsnomen interpretierbares Substantiv enthalten:

(27) „verbs of success“:

Od (ε) 5,41	ὡς	γάρ	οἱ	μοῖρ'	ἔστι
	so	nämlich	ihm	Schicksal: NOM.SG.F	ist:

3SG.IND.PRES.ACT Seinen: ACC.PL.M PART sehen: INF.AOR.ACT

καὶ κείσθαι / οἷκον ἐς ὑπόροφρον καὶ εἶν ἐς πατρίδα γαίαν.

‚Solches ist ihm bestimmt: die Seinen wiederzusehen und heimzukehren zum hohen Palast und dem Lande der Väter.‘

Die Konstruktion kann sowohl als ‚Die Seinen wiederzusehen ist ihm Schicksal‘ mit *Schicksal* als Prädikatsnomen als auch als ‚Das Schicksal ist ihm, die Seinen wiederzusehen‘ mit *Schicksal* als Subjekt gedeutet werden.

Insgesamt lässt sich so sagen, dass der unpersönliche Gebrauch von Konstruktionen bei Homer nicht sehr ausgeprägt ist. Die persönliche Konstruktion herrscht vielfach vor. Das passt auch zum Befund im Altindischen und Hethitischen; vgl. einige wenige Beispiele:

(28)(a) ai. *upa tapati* ‚es schmerzt, macht krank‘, *sam śucyati* ‚es schmerzt‘, *āmāyati* ‚tut weh‘  
(Karl Hoffmann 1975: 291)

(28)(b) heth. KBO V 4 I 38 (CTH 67: Vertrag mit Targašnalli von Hapalla)

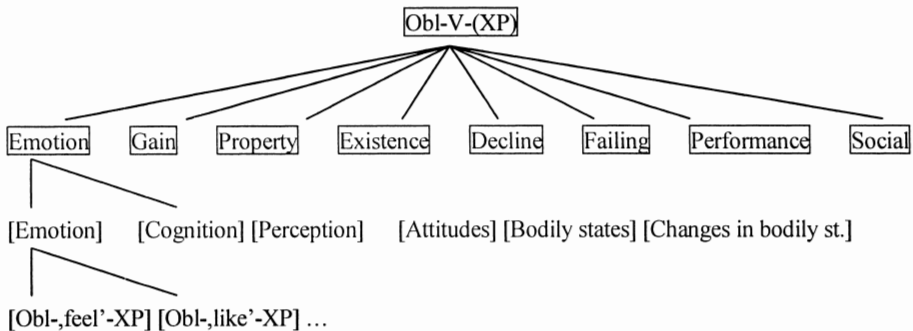
iš-tar-ki-ya-az-zi	ku-in-ki
macht krank: 3SG.IND.PRES.ACT	jemanden: ACC.SG.C (Zeifelder 2004: 651)

D.h., anders als man vom Deutschen her erwartet, wo unpersönliche Verben wie *mich friert*, *mir schwant* als archaisch gelten, hat das Indogermanische wohl kaum unpersönliche Verben gekannt.

Ordnet man aber die griechischen Belege in das Konzept der Konstruktionsgrammatik, so sind hier drei Ebenen der Schematizität zu beachten:

- (29) 1. Ebene: Verbspezifische Konstruktionen: einzelne Prädikate für Obl-V-(XP)  
Lexikalisches Material mit am meisten spezifizierter semantischer Information
2. Ebene: Verb-Subklassenspezifische Konstruktionen wie emotive Verben mit den Subklassen „verbs of emotion, cognition, perception“
3. Ebene: Verbklassenspezifische Konstruktionen, wo emotive Verben mit den anderen unpersönlichen Verben zusammengefasst werden.

(30) Vgl. Barðdal 2006 für das Isländische (nach Croft 2003)



Die griechischen unpersönlichen Verben sind dabei sicher der ersten Ebene zuzuordnen, d.h., nicht nur die Konstruktion, sondern die Bedeutung muss für jedes einzelne Verb genau spezifiziert sein. Auch ist von den genannten Subjektmerkmalen nur die Kontrollfunktion des Matrixsubjekts bei Homer nachweisbar. Die beiden anderen von Barðdal (2001: 59f.) angeführten Subjekttests Reflexivierung und Konjunktion kommen bei Homer nicht vor; vgl. aus dem Deutschen:

(31)(a) Ihm gefallen Geschichten über sich/\*ihn<sub>i</sub>

(31)(b) Mich<sub>i</sub> hungert nach Brot und –<sub>i</sub> dürstet nach Wasser

Zur Konstruktion mit einem obliquen Genitiv vgl. aber aus dem späteren Griechischen:

(32) Euripides Fr. 365

αἰδοῦς	δὲ	καὶ	αὐτὸς	δυσκρίτως		
Scham: GEN.SG.F	PART	und=selbst: NOM.SG.M	verworren			
ἔχω		περὶ / καὶ δεῖ	γὰρ	αὐτῆς	καῖστιν	
nehme: 1SG.IND.PRES.ACT		über und nötig	denn	sie: GEN.SG.F	und=ist:	
	αὐ	κακὸν	μέγα			
3SG.IND.PRES.ACT	andererseits	Übel: NOM.SG.N	groß: NOM.SG.N			

,Über die Scham bin ich selber nicht sicher: Sie ist nötig und gleichzeitig ein großer Nachteil'  
(Conti 2008)

Nun neigen idiosynkratische Konstruktionen dazu, in andere Konstruktionen aufzugehen. Auch dies wird durch die Konstruktionsgrammatik erfasst, da hier explizit der Sprachgebrauch betrachtet wird:

(33)

- The high type frequency constructions will attract new verbs
- The high type frequency constructions will attract verbs from the low frequency constructions
- Rapid changes in the vocabulary will speed up the development
- In the course of time, the low-frequency constructions will decrease in their proportional type frequency because they will not attract new verbs, precisely because of their low type frequency and their restricted semantics
- If a low type frequency construction attracts new items, it will be on the basis of similarity alone
- If a construction disappears from the language, it will be the construction lowest in type frequency

(Barðdal 2001: 197)

Man würde demnach erwarten, dass im Laufe der Sprachentwicklung unpersönliche Verben der Struktur Obl-V-(XP) sämtlich zu Subj-V-(XP) werden. Das ist aber nicht der Fall.

Wie Herrmann (1926) gezeigt hat, nehmen im Griechischen die unpersönlichen Verben zu; und auch im Deutschen sind Konstruktionen wie *da fällt mir ein* ganz gebräuchlich. Darüber hinaus hat sich das Griechische ja schon zur Zeit von Homer den unpersönlichen Konstruktionstyp Obl-ADV/ADJ/SUBST(-XP) geschaffen; vergleichbar ist got. *hva kara unsis?* ‚was kümmert uns?‘, eigentl. ‚was ist uns Sorge‘. Daraus kann man schließen, dass die unpersönliche Ausdrucksweise eine mentale Kategorie verkörpert, die nicht so leicht von einem anderen Konstruktionsschema übernommen wird.

### Fazit

Die erwähnten Forschungsrichtungen Spracherwerb, Konnektionismus, funktionale Sprachtypologie, funktionale Optimalitätstheorie, Informationsstrukturelle Forschung wie die ausführlich behandelte Konstruktionsgrammatik sind Forschungsrichtungen, die mit Kognition zu tun haben und über die Eigenschaften des menschlichen Parsers (Hawkins 1994; 2004) Auskunft geben. Die Untersuchung von mentalen Sprachstrukturen und -prozessen und die Umsetzung von sprachlichem Wissen aber sind alles Forschungsgegenstände, wozu die Indogermanistik mit ihrem reichen Datenmaterial unbedingt beitragen sollte.

### Bibliographie

- Barðdal, Jóhanna (2001): *Case in Icelandic – A Synchronic, Diachronic and Comparative Approach*. Lund University (Undastudier I Nordisk språkvvetenskap A 57).
- Barðdal, Jóhanna (2006): „Construction-specific properties of syntactic subjects in Icelandic and German“. In: *Cognitive Linguistics* 17,1, 39-106.
- Behaghel, Otto (1924): *Deutsche Syntax. Eine geschichtliche Darstellung*. Bd. II: *Die Wortklassen und Wortformen. B. Adverbium. C. Verbum*. Heidelberg (Germanische Bibliothek I 10).
- Conti, Luz (2008): „Zum Genitiv bei impersonalen Konstruktionen im Altgriechischen“. In Krisch, Thomas, Lindner, Thomas (eds.): *Zum Dialog zwischen Indogermanistik und Allgemeiner Sprachwissenschaft. Akten der XIII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Salzburg 22.9.-27.9.2008* (im Druck).
- Croft, William (2003): „Lexical rules vs. constructions: A false dichotomy“. In: Cuyckens, Hubert et al. (eds.): *Motivation in Language*. Amsterdam: Benjamins, 49-68.
- Goldberg, Adele (2005): *Constructions at work. The nature of generalization in language*. Oxford: Oxford University Press.
- Grewendorf, Günter (2002): *Minimalistische Syntax*. Tübingen: Francke-Verlag (UTB).
- Hawkins, John A. (1994): *A performance theory of order and constituency*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hawkins, John A. (2004): *Efficiency and complexity in grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- Hennig, Joachim Dieter (1957): *Studien zum Subjekt impersonal gebrauchter Verben im Althochdeutschen und Altniederdeutschen unter Berücksichtigung gotischer und altwestnordischer Zeugnisse*. Phil. Diss. Göttingen.
- Hermann, Eduard (1926): „Die subjektlosen Sätze bei Homer und der Ausdruck der Tätigkeit, des Vorgangs und des Zustands“. In: *Nachrichten von der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-Historische Klasse*, Heft 3.

- Hoffmann, Karl (1975): Narten, Johanna (ed.): *Aufsätze zur Indoiranistik*, Bd. 1. Wiesbaden: Reichert.
- Zeilfelder, Susanne (2004): „Gibt es nullstellige Verben?“. In: Koziánka, Maria, Lühr, Rosemarie & Zeilfelder, Susanne (eds.): *Indogermanistik – Germanistik – Linguistik. Akten der Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft, Jena 18.-20.09.2002*. Hamburg: Kovač, 645-655.

Rosemarie Lühr  
Zirngiblstr. 1  
93051 Regensburg  
rosemarie.luehr@uni-jena.de

## Sprachwissenschaft

### **Protolanguage and Prehistory**

Akten der XII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Krakau, 11. bis 15. Oktober 2004  
Ed. by Rosemarie Lühr  
and Sabine Ziegler  
2009. 8°. 534 pp., pb. (978-3-89500-598-5)

### **Sprachkontakt und Sprachwandel**

Akten der XI. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Halle an der Saale, 17. bis 23. September 2000  
Hg. von Gerhard Meiser  
und Olav Hackstein  
2005. 8°. 764 S., kart. (978-3-89500-475-9)

### **Berthold Delbrück y la sintaxis indoeuropea hoy**

Actas del Coloquio de la Indogermanische Gesellschaft Madrid, 21–24 de septiembre de 1994  
Ed. by Emilio Crespo  
and José Luis García Ramón  
1998. 8°. 672 pp., pb. (978-3-89500-043-0)

### **Früh-, Mittel-, Spätindogermanisch**

Akten der IX. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Zürich, 5. bis 9. Oktober 1992  
Hg. von E. Dunkel, Gisela Meyer,  
Salvatore Scarlata und Christian Seidl  
8°. 476 S., kart. (978-3-88226-735-8)

### **Oskisch – Umbrisch**

Texte und Grammatik. Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft und der Società Italiana di Glottologia, Freiburg, 25. bis 28. September 1991  
Hg. von Helmut Rix  
8°. 348 S., kart. (978-3-88226-550-7)

### **Grammatische Kategorie – Funktion und Geschichte**

Akten der VII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Berlin, 20. bis 25. Februar 1983  
Hg. von Bernfried Schlerath  
8°. 588 S., kart. (978-3-88226-255-1)

### **Flexion und Wortbildung**

Akten der V. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Regensburg, 9. bis 14. September 1973  
Hg. von Helmut Rix  
8°. 392 S., kart. (978-3-920153-40-7)

### **Pragmatische Kategorien. Form, Funktion und Diachronie**

Akten der Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft, Marburg, 24. bis 26. September 2007  
Hg. von Elisabeth Rieken  
und Paul Widmer  
2009. 8°. 352 S., kart.  
(978-3-89500-677-7)